



Jólini 1960

Soleiðis verður skrivað á túsundtals jólakort í hesum døgum, sum vit við sama orðalagi sum í fjør senda til vinir og ættarfolk, sum vit mangan hava hugsað litið ella einki um í undanfarnum døgum.

Hvussu er so vorðið við jólunum í ár? Eru tey annarleiðis enn øll hini undanfarnu jólini? Nei, tað er bert árstalið, ið broytist. Jólini eru tey somu, tí tann boðskapur, sum tey bera, verður hin sami um aldur og ævi alla. Tey minna okkum á, at Guð hin altvaldandi, skapari himins og jarðar til eina ávísar tíð á einum ávísam stað hefur opinbera seg fyrri mannaættini gjøgnum hin søguliga mannin Jesus av Nasaret. Hesin kom til heimin fyrri at læra okkum, hvussu vit skulu liva. Fyri at gera okkum sátt við Guð við tað, at hann tók tær syndir, sum vit halda eru tyngri enn vit kunna bera, á seg, so at hin skuldabundni kann trúgva, at hann er friur, tí Jesu Kristi Guðs sonar blóð reinsar frá allari synd. Hann lærði okkum eisini, at vit kunna doyggja trygg, tá ið vit hava sagt: Fadir, í tínar hendur gevi eg anda mín! Og páskamorgun sýnti hann okkum, at grovin ikki er hitt seinasta, men at tað er ein uppreisn frá deyðum.

Tessvegna verður jólaboðskapurin altíð nýggjur fyrri okkum sum sita í myrkri og skugga deyðans, har zett eftir zett sokkur undir mold. Jólini boða okkum um sólaris av høgum himni, um liv um aldur og ævi alla, um frið og sælu, um kærleika yvir alt mát.

Hvussu kunna nokur menniskju liva uttan jólaboðskapin? Fyri tey, sum aldri hava hoyrt hann, ger væl hitt gamla orðið seg galdandi, at hann grætur ei um gull, sum aldri gull átti. Men annarleiðis verður tað við øllum teimum, sum hoyra henda gleðiboðskap og ikki vilja trúgva honum. Hesj menniskju duga vit ikki rættiliga at skilja. Tey kunna aldri fáa einj gleðilig jól, tí jóla-gleðin er óloysandi knýtt til tað, sum einglarnir sungu hina ferð á Betlahems flotum:

Tykkum er í dag ein frelsari foddur.

Vit ynskja viðskiftafólki okkara eini
GLEÐILIG JÓL og eitt EYDNU-
BERANDI NÝGGJÁR.

A/S THORSHAVNS MÆLKEFOR-
SYNING & MARGARINEFABRIK

Grønlandsbúðin

ynskir viðskiftafólki sínum gleðilig jól
og gott nýggjár við tókki fyrri ta farna.

Sigurd Danielsen.

Vit ynskja viðskiftafólki okkara
eini gleðilig jól og eitt gott nýttár.

Pf. FRANTZ RESTORFF

EINI GLEÐILIG JÓL OG EITT
GOTT OG EYDNURIKT NÝTT-
ÁR YNSKIR FØROYA JAVNAÐ-
ARFLOKKUR FØROYA FÓLKI.

F. v.
P. M. Dam.

Sjóvinnubankin

ynskir viðskiftafólki um alt landið eini
góð jól og eitt eydnurikt nýttár.

GLEÐILIG JÓL

Sosialurin

Álmanakki 1961

er útkomin. Av nýggjum tilfari skal nevast: Radiostøðir í fleiri lond-
um. Veðilógin við broyttari silalóg frá 17. marts 1960.

FORLAG H. N. JACOBSENS BÓKAHANDIL

BLAÐIÐ

Ætlanin er, at hetta verður síðsta blað
í ár. Sosialurin kemur so ikki út aftur
millum jól og nýtt ár. Vit takka hald-
arum og lesarum okkara fyrri árið, ið
nú er um at vera liðið og ynskja teimum
eydnu og góða heilsu í komandi ári.

Norðoya Javnaðar- felag 25 ár

4. januar 1961 verður eitt av teimum
stóru politisku feløgnum — NORD-
OYAR JAVNAÐARFELAG — 25 ár.
Hóast dyggar bakbrestir, mikla and-
stöðu og vanligar felagstrupulleikar
hefur felagið verið í stóðugum vøkstri
og ongatið so sterkt og stórt sum nú.

Í fyrsta blaði í nýggja árinum verður
her í blaðnum trivið í eitt sindur úr
søgu og virki felagsins gjøgnum ári.

OLL SILDIN SELD

Samlaða sildaveiðan í ár var 70.000
tunnur. Hetta er væl minni enn ári
framanundan; men sildin er nú øll seld
av landinum. Nakrar fáar túsund tunnur
eru eftir at avskipa aftaná nýttár. Og
so er øll sildin farin. Til Svøríki eru
farnar 26.000 tn. — Eysturtykland og
Danmark hava fingið 22.000 tn hvørt
landið.

Jólaorðabókin

JÓL:

Umleið ár 350 avgjordu menn at há-
tiðarhalda føðing Krists sama dag, sum
teir gomlu høvdu hálðarhaldið teirra
heidnu jól — tann 25. desember. Hin
upprunalagi tydingurin av orðinum er
'vasamur'. Aftanfyrri tað kristna jólahald
ið goyma seg í flestu londum heidnir
siðir, ið tyðiliga benda aftur á solfestir
heidnu forfedra okkara.

★

JÓLATRÆ:

Jólatræið er ikki so gamalt. Eftir ár
1600 fór tað so smátt at ota seg norður
eftir úr heimlandi sínum Elsass í Frak-
landi. Fyrst til Týsklands, har tað gjor-
dist heilt vanligt í 18. öld. Til Danmark-
ar kom tað stutt eftir 1800 og so upp-
aftur seinri til Føroya. Sum skógartre
kom grantræið til Danmarkar umleið
ár 1750.

★

JÓLASTOVA:

Leikur og gaman, ið børn hildu í
golum døgum. Hetta fór fram 2. jóla-
dag og so fylgjandi jóladagar. Ungfólkið
tyrpist saman í ymiskum húsum, har
hesin leikur fer fram. Um hetta hefur
Ludvig Holberg skrivað »Julestuen».

★

JÓLAMERKI:

Hetta merkið, ið vanliga kostar bert
2 oyru, verður selt framanundan jól-
um á øllum posthúsum, blaðsolum o. a.
Maðurin, ið fann uppá hetta tiltak, var
postmeistarinn Einar Holbøll, sum doyði
í árinum 1927. Hópur av peningi kemur
inn á hvørjum ári fyrri húsmerkjasølu.
Peningurin verður allur nýttur til góð
endamál, m. a. er jólamerki-sanatoríð
í Kolding bygt fyrri pening, ið inn er
framhald á 4. síðu.